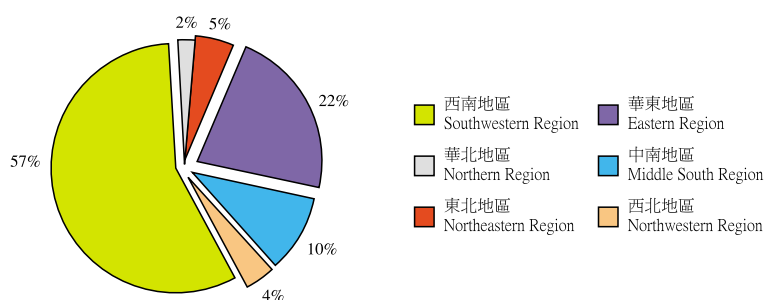


公司簡介 CORPORATE PROFILE

重慶鋼鐵股份有限公司(「本公司」)成立於一九九七年八月十二日，以重慶鋼鐵(集團)有限責任公司(「母公司」)原經營鋼鐵生產及銷售業務的主要部分組建，並擁有一家附屬公司即重慶達鋼業股份有限公司(「達」)，同年十月十七日本公司H股在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)掛牌上市。一九九八年十二月七日經中華人民共和國對外貿易經濟合作部批准，本公司轉為外商投資股份有限公司。

Chongqing Iron & Steel Company Limited (the "Company") was established on 12th August 1997, consisting of the principal operations of the manufacture and sale of steel products of Chongqing Iron and Steel (Group) Company Limited (the "Holding Company"). The Company owns a subsidiary, Chongqing Hengda Steel Industrial Co. Ltd. ("Hengda"). The Company's H shares were listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Stock Exchange") on 17th October 1997. The Company became a foreign investment joint stock limited company on 7th December 1998 pursuant to the approval of the Ministry of Foreign Trade and Economic Co-operation of the People's Republic of China.

2001年度鋼材銷售地域分析圖
Sales Analysis of Steel Products by Regions for 2001



本集團(本公司及其附屬公司)是中華人民共和國(「中國」)的一家大型鋼鐵企業和中國最大的中厚鋼板生產商之一。主要業務為生產、銷售中厚鋼板、型材、線材、商品鋼坯以及焦化副產品、煉鐵副產品等，60%以上的產品銷售予重慶市及中國中西部地區。本集團從煉焦、燒結、煉鐵、煉鋼到軋鋼生產工序完整，供產銷自成體系，工藝技術先進，產品質量優良。其中造船鋼板、壓力容器鋼板、鍋爐鋼板獲得多個質量獎項及國內、國際多家專業機構質量認證，以「三峰」商標出售的產品在中國同類產品中享有盛名。

The Group (the Company and its subsidiary) is a large scale iron and steel producer in the People's Republic of China (the "PRC") and is one of the largest producers of medium-gauge steel plates in the PRC. The principal business activities consist of the manufacture and sale of medium-gauge steel plates, steel sections, wire rods, steel billets and coking and smelting by-products, etc. Over 60% of its products are sold in Chongqing City and Mid-west of the PRC. The Group adopted advanced technology and skills in the production of high quality products through integrated production process of coking, sintering, iron smelting, steel smelting and rolling of soft steel. Steel products such as steel plates for shipbuilding, pressure vessel plates and steel plates for boilers have received a number of quality awards and quality certificates issued by a number of domestic and international professional organisations. The products with the brand "Sanfeng" are very famous among products of the same category in the PRC.

本集團位處中國中西部唯一直轄市和長江中上游的經濟中心城市重慶市。中國對西部地區的战略大開發和長江三峽庫區建設，必將使重慶市及中西部地區的經濟獲得較快增長，本集團將會從該地區經濟增長中獲益，也必將促進本集團可持續發展。

The Group is situated in Chongqing, a city under direct supervision of the State and a economic centre along the middle upper course of the Yangtze River. The strategic development of the Western region and the infrastructure construction work in the Three Gorges Area of the Yangtze River will result in faster economic growth of Chongqing and Mid-west of the PRC, the Group will benefit from the economic growth of the region and this will certainly foster further development of the Group.

